

**VSAS – Verband Schaltanlagen und Automatik Schweiz**  
**USAT – Union Suisse Automation et Tableaux électriques**  
**USAQ – Unione Svizzera Automazione e Quadri elettrici**

## Convenzione per l'ottenimento del label di qualità USAQ

tra

### **USAQ**

Werkhofstrasse 9

CH-2503 Biel/Bienne

Tel. +41 32 322 85 78

Fax +41 32 322 83 60

info@vsas.ch

(chiamata di seguito „**USAQ**“)

e

**Impresa richiedente**

**Nome Responsabile**

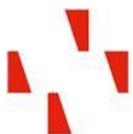
**Via Strada 11**

**6518 Città**

**Svizzera**

(chiamata di seguito „**richiedente**“)

denominati insieme come „**parti in causa**“



## 1. Oggetto

Fondata nel 1974 l'USAQ è l'unione professionale che rappresenta gli interessi delle aziende attive in automazione e in costruzione di quadri elettrici in Svizzera. Per rendere tangibile e netta la qualità dei lavori delle imprese affiliate è stato sviluppato il label di qualità USAQ, anche chiamato «**USAQ-certified**». Tramite il label di qualità i prodotti delle ditte sono chiaramente riconoscibili sul mercato. Il label attesta la qualità degli associati in merito ai seguenti criteri:

- situazione economica
- formazione e post formazione dei collaboratori
- prodotti

La presente convenzione è un accordo di cooperazione e mira a definire le norme e le regole di realizzazione della certificazione e di tutti gli audit necessari per l'ottenimento del label di qualità «**USAQ-certified**». Il label è emesso dall'USAQ per la ditta **richiedente** e/o la filiale della ditta **richiedente**.

## 2. Audit di certificazione

All' auditor deve essere concesso l'accesso a tutti i processi, ai reparti, alle infrastrutture, ai piani di sicurezza, ai locali e ai documenti da inerenti alla richiesta.

In linea di massima, il processo di certificazione include i seguenti punti:

Le Imprese richiedono al USAQ sede centrale un audit della propria ditta. L'autovalutazione raccoglie e registra le informazioni rilevanti per la qualità secondo la definizione dell'USAQ. Il questionario dovutamente compilato è alla base della qualifica del richiedente.

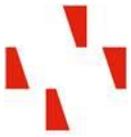
Un auditor indipendente nominato dall'USAQ verifica insieme al responsabile della ditta la correttezza dell'autovalutazione in loco. L' auditor redige una relazione cartacea e formula una raccomandazione inerente alla certificazione che consegnerà alla direzione dell'USAQ.

La direzione dell'USAQ valuta la raccomandazione e decide sull'assegnazione del label di qualità. Il revisore consegna la sua relazione completa solo al responsabile della ditta. L'USAQ può assegnare il certificato.

Il certificato è valido per 3 anni, dopo di che è richiesta una ricertificazione che segue lo stesso processo della prima certificazione. L'USAQ si riserva il diritto di adattare il questionario alle nuove circostanze in vigore.

## 3. Relazione dell' Auditor

La relazione del auditor è la base per la certificazione. La riservatezza è garantita da un accordo tra i gli attori. La relazione del revisore viene trasferita alla proprietà della rispettiva ditta, una copia rimane al revisore. Altri associati all'USAQ non hanno accesso ai documenti.



#### **4. Retribuzione e fatturazione**

In base alla dichiarazione del numero di collaboratori attivi nella quadristica, i costi per la certificazione, compresi i costi dell'audit principale, ammontano a CHF **X'XXX**, IVA esclusa.

La fatturazione avviene in anticipo, pagabile 30 giorni netti. La fattura è conguagliata prima di un qualsiasi audit, in caso contrario l'USAQ si riserva il diritto di rinviare l'audit.

#### **5. Validità**

La certificazione è valida per 3 anni a partire dalla data di emissione. Su tutti i certificati sono indicati il nome della ditta **richiedente** e quello delle sue filiali, la data di scadenza e il label.

Dopo aver ottenuto il label di qualità, la ditta **richiedente** può utilizzare il label durante il periodo di validità sul suo sito internet e per scopi di marketing della propria ditta.

#### **6. Ricorso**

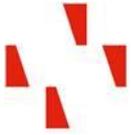
In linea di principio, i ricorsi possono essere presentati contro la decisione relativa all'emissione dell'etichetta entro 30 giorni dalla data di consegna della decisione. Se entro questo periodo non è stato presentato alcun ricorso, la decisione è definitiva.

L'ufficio di ricorso è la direzione dell'USAQ. Il denunciante può porre obiezione all'attuazione dell'esame di certificazione. Non è possibile presentare reclami sull'autovalutazione.

#### **7. Protezione e riservatezza dei dati**

Il revisore analizza i punti in questione in buona fede e persegue gli interessi dell'USAQ nell'attestare la qualità delle imprese con il logo di qualità USAQ. Tutti i dati raccolti durante l'audit sono inclusi nella relazione, che è trattata con la massima confidenzialità. I dati raccolti sono utilizzati unicamente a scopo di questa valutazione. Il revisore è tenuto a mantenere le informazioni strettamente confidenziali e ad utilizzarle solo in relazione allo scopo definito.

Le informazioni riservate ai sensi del presente contratto sono tutte le informazioni (scritte, elettroniche, orali, digitalmente incorporate o meno) passate dalla ditta **richiedente** all'auditor o all'USAQ per lo scopo di cui sopra. Le informazioni riservate sono definite in particolare come: segreti commerciali, prodotti, processi di produzione, know-how, invenzioni, relazioni commerciali, strategie aziendali, piani gestionali, pianificazione finanziaria, questioni relative al personale, informazioni digitali (dati).



**VSAS – Verband Schaltanlagen und Automatik Schweiz**  
**USAT – Union Suisse Automation et Tableaux électriques**  
**USAQ – Unione Svizzera Automazione e Quadri elettrici**

## 8. Allegati

I seguenti allegati sono parte integrante del contratto di servizio:

- Condizioni generali USAQ
- Questionario "Autodichiarazione e valutazione dell'auditor»"

## 9. Firma

Bienne, DD.MM.YYYY

Person 1  
Funktion 1

Person 2  
Funktion 2

Person 3  
Funktion 3